

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2720

[C – 2011/29523]

15 SEPTEMBER 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het reglement van het Adviescollege betreffende de toegang tot programma's voor personen met een zintuiglijke handicap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet over de audiovisuele mediadiensten, gecoördineerd op 26 maart 2009, inzonderheid op de artikelen 33 en 135, § 1, 5°;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het reglement van het Adviescollege betreffende de toegang tot programma's voor personen met een zintuiglijke handicap gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.**Art. 2.** De Minister tot wier bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 september 2011.

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen,

Mevr. F. LAANAN

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 2721

[2011/204712]

28. JUNI 2011 — Dekret zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Einkauf von Impfstoffen zum Schutz von Kindern und Jugendlichen, geschehen zu Brüssel am 15. Juni 2011

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Einkauf von Impfstoffen zum Schutz von Kindern und Jugendlichen, geschehen zu Brüssel am 15. Juni 2011, ist uneingeschränkt wirksam.Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 27. Juni 2011

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

O. PAASCH

Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS

Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

Fußnote

Sitzungsperiode 2010-2011

Nummerierte Dokumente. — 82 (2010-2011) Nr. 1 Dekretentwurf. — 82 (2010-2011) Nr. 1 Erratum

Ausführlicher Bericht. — 27. Juni 2011 - Nr. 25 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 2721

[2011/204712]

28 JUIN 2011. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'achat de vaccins destinés à protéger les enfants et les adolescents, fait à Bruxelles le 15 juin 2011

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'achat de vaccins destinés à protéger les enfants et les adolescents, fait à Bruxelles le 15 juin 2011, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 27 juin 2011.

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux
O. PAASCH,
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi
Mme I. WEYKMANS,
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme
H. MOLLERS,
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—————
Note

Session 2010-2011

Documents parlementaires. — 82 (2010-2011) N° 1, Projet de décret. — 82 (2010-2011) N° 1, Erratum

Compte rendu intégral. — 27 juin 2011, N° 25 Discussion et vote

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2721

[2011/204712]

28 JUNI 2011. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap voor de aankoop van vaccins ter bescherming van kinderen en jongeren, gedaan te Brussel op 15 juni 2011

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap voor de aankoop van vaccins ter bescherming van kinderen en jongeren, gedaan te Brussel op 15 juni 2011, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, op 27 juni 2011.

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen
O. PAASCH,
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid
Mevr. I. WEYKMANS,
Minister van Cultuur, Media en Toerisme
H. MOLLERS,
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—————
Nota

Zitting 2010-2011

Parlementaire stukken. — 82 (2010-2011) Nr. 1, Ontwerp van decreet. — 82 (2010-2011) Nr. 1, Erratum

Integraal verslag. — 27 juni 2011 - Nr. 25 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 2722

[2011/204886]

20. JULI 2011 — Erlass der Regierung zur Änderung von Artikel 2 des Erlasses der Regierung vom 23. Mai 2007 zur Ausführung des Dekretes vom 20. November 2006 über das Statut der Sportschützen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 20. November 2006 über das Statut der Sportschützen, Artikel 2 Ziffer 10;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 23. Mai 2007 zur Ausführung des Dekretes vom 20. November 2006 über das Statut der Sportschützen;

Aufgrund des Gutachtens des Sportrates vom 16. Februar 2011;